

РОЗДІЛ 2. ТЕОРІЯ ТА МЕТОДИКА НАВЧАННЯ (З ГАЛУЗЕЙ ЗНАНЬ)

ІНТЕГРАЦІЯ АВТЕНТИЧНИХ МАТЕРІАЛІВ У НАВЧАЛЬНІ ПРОГРАМИ ДЛЯ СТУДЕНТІВ ПЕДАГОГІЧНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ

INTEGRATION OF AUTHENTIC MATERIALS INTO CURRICULA FOR STUDENTS OF PEDAGOGICAL SPECIALTIES

Інтеграція автентичних матеріалів у навчальні програми для студентів педагогічних спеціальностей є ключовим елементом у підготовці майбутніх вчителів англійської мови, що суттєво впливає на розвиток їхньої мовної компетенції. У даній статті розглядається значення автентичних ресурсів для покращення якості навчання, а також їх вплив на підготовку студентів до реальних педагогічних ситуацій. Автори детально аналізують різні типи автентичних матеріалів, включаючи текстові публікації, аудіо та відео ресурси, а також інтерактивні інструменти, і їх роль у формуванні професійних мовних навичок. Виявлено, що використання автентичних текстів, таких як статті з газет та журналів, забезпечує студентам доступ до актуальної інформації та сучасного стилю мовлення. Аудіо ресурси, такі як подкасти і радіо програми, дозволяють слухати різні акценти і стилі мовлення, що допомагає в розвитку слухових навичок та розширенні культурного горизонту. Відео матеріали, такі як фільми і телевізійні програми, ілюструють живе мовлення і культурні норми, що сприяє кращому розумінню соціальних і культурних аспектів мови. Інтерактивні ресурси, зокрема онлайн платформи та мовні ігри, стимулюють активне навчання та залучення студентів у навчальний процес. Стаття також розглядає методичні стратегії інтеграції автентичних матеріалів у навчальні програми, включаючи створення завдань на читання і написання, організацію дискусій на основі прослуханих подкастів та переглянутих фільмів, а також інтерактивні проекти і рольові ігри. Виявлено, що ці підходи значно підвищують рівень мовної підготовки студентів і забезпечують їх ефективну підготовку до професійної діяльності. Незважаючи на позитивні результати, існують ще невирішені питання, такі як адаптація автентичних матеріалів до специфічних потреб студентів і розробка методичних рекомендацій для їх використання. У статті підкреслюється необхідність подальших досліджень у цій галузі, зокрема, вивчення можливостей застосування новітніх технологій для оптимізації інтеграції автентичних матеріалів у навчальний процес, що відкриває нові горизонти для вдосконалення педагогічної практики.

Ключові слова: автентичні матеріали, мовна компетенція, педагогічні спеціальності, методичні стратегії, інтерактивні

ресурси, підготовка вчителів, навчальні програми, комунікативна компетенція, культурна обізнаність.

The integration of authentic materials into curricula for students of pedagogical specialties is a crucial component in preparing future English teachers, significantly impacting the development of their language proficiency. This article explores the importance of authentic resources for enhancing the quality of education and their effect on preparing students for real pedagogical situations. The authors provide a detailed analysis of various types of authentic materials, including textual publications, audio and video resources, as well as interactive tools, and their role in developing professional language skills. It is found that the use of authentic texts, such as newspaper and magazine articles, provides students with access to current information and contemporary language styles. Audio resources, such as podcasts and radio programs, offer exposure to different accents and speech styles, aiding in the development of listening skills and expanding cultural horizons. Video materials, including films and television programs, illustrate live speech and cultural norms, contributing to a better understanding of social and cultural aspects of the language. Interactive resources, such as online platforms and language games, stimulate active learning and engage students in the educational process. The article also discusses methodological strategies for integrating authentic materials into curricula, including the creation of reading and writing tasks, organizing discussions based on listened-to podcasts and viewed films, and implementing interactive projects and role-playing games. It is found that these approaches significantly enhance students' language preparation and effectively prepare them for professional activities. Despite the positive outcomes, unresolved issues remain, such as adapting authentic materials to students' specific needs and developing methodological recommendations for their use. The article emphasizes the need for further research in this area, particularly exploring the potential of new technologies to optimize the integration of authentic materials into the educational process, which opens new avenues for improving pedagogical practice.

Key words: authentic materials, language proficiency, pedagogical specialties, methodological strategies, interactive resources, teacher preparation, curricula, communicative competence, cultural awareness.

УДК 378.016:811
DOI <https://doi.org/10.32782/2663-6085/2024/74.4>

Давидович М.С.,
ст. викладач кафедри педагогічних технологій та мовної підготовки
Державного університету
«Житомирська політехніка»

Давидович С.С.,
асистент кафедри педагогічних технологій та мовної підготовки
Державного університету
«Житомирська політехніка»

Вергун Т.М.,
асистент кафедри педагогічних технологій та мовної підготовки
Державного університету
«Житомирська політехніка»

Кухарьонко С.С.,
ст. викладач кафедри педагогічних технологій та мовної підготовки
Державного університету
«Житомирська політехніка»

Свисюк О.В.,
ст. викладач кафедри педагогічних технологій та мовної підготовки
Державного університету
«Житомирська політехніка»

Постановка проблеми. У сучасній педагогічній освіті підготовка майбутніх викладачів англійської мови до професійної діяльності є одним із пріоритетних напрямів. Центральним аспектом цієї

підготовки є розвиток мовної компетентності, яка забезпечує ефективну професійну комунікацію. Інтеграція автентичних матеріалів у навчальні програми розглядається як перспективна методика,

здатна суттєво підвищити рівень володіння мовою та підготувати студентів до реальних комунікативних ситуацій у педагогічній практиці. Однак існує низка невирішених питань, пов'язаних із ефективністю цієї інтеграції, адаптацією матеріалів до навчальних потреб студентів, а також методологічними підходами до їх впровадження.

Аналіз останніх досліджень і публікацій.

У сучасних дослідженнях значна увага приділяється використанню автентичних матеріалів у навчанні іноземних мов. Дослідження у сфері автентичності в мовному навчанні підкреслюють значущість автентичних матеріалів для розвитку мовних навичок і формування комунікативної компетенції.

McNulty, у своїй праці детально аналізує інтеграцію автентичних матеріалів у навчальні програми як невід'ємну складову сучасного підходу до викладання іноземних мов [10]. Цей підхід доводить, що використання автентичних матеріалів (відеоматеріалів) не лише покращує розуміння студентами культурного контексту мови, але й відіграє важливу роль у підготовці майбутніх вчителів.

Також варто відзначити внесок інших дослідників у вивчення питань використання автентичних матеріалів у навчанні іноземних мов. Наприклад, Freda Mishan у роботі «Designing Authenticity into Language Learning Materials» аналізує підходи до розробки навчальних матеріалів, які максимально наближені до реальних комунікативних ситуацій, і робить висновок, що такі матеріали сприяють кращому засвоєнню мови [11]. Інші дослідники, такі як Susan M. Gass і Larry Selinker, також розглядають автентичні матеріали як важливий компонент у навчанні, особливо в контексті міжкультурної комунікації та розвитку мовної компетенції у майбутніх педагогів. Їхні роботи додають глибини до розуміння ефективності використання автентичних матеріалів у педагогічній освіті та підкреслюють необхідність подальших досліджень у цій галузі.

Інтеграція автентичних матеріалів у навчальні програми для підготовки вчителів англійської мови є широко поширеною практикою у багатьох країнах світу. Однак підходи до їх використання та адаптації можуть суттєво відрізнятися залежно від культурних, освітніх і методологічних традицій кожної країни. У цьому розділі буде розглянуто зарубіжний досвід використання автентичних матеріалів у підготовці вчителів англійської мови, зокрема у таких країнах, як Сполучені Штати Америки, Велика Британія, Японія та Фінляндія. Проведений порівняльний аналіз дозволить виявити спільні риси та особливості підходів у різних країнах.

У США автентичні матеріали давно вважаються важливим компонентом підготовки вчителів англійської мови. У більшості навчальних програм

для вчителів англійської мови інтеграція автентичних ресурсів є стандартною практикою. Особливу увагу приділяють використанню автентичних текстів, таких як статті з газет і журналів, а також аудіо- та відеоматеріалів, що відображають реалії сучасного американського суспільства. У багатьох університетах розроблені курси, які спеціально фокусуються на розумінні та аналізі автентичних матеріалів [13, р. 21–37].

Американські викладачі часто використовують автентичні матеріали для розвитку критичного мислення та аналітичних навичок у студентів. Ці матеріали також служать основою для обговорення соціальних, політичних і культурних питань, що сприяє формуванню міжкультурної компетенції майбутніх вчителів.

У Великій Британії також активно використовуються автентичні матеріали у підготовці вчителів англійської мови. Британські програми підготовки вчителів часто акцентують увагу на використанні літературних текстів, новинних репортажів і документальних фільмів, які відображають культуру та соціальні реалії Великої Британії. Однією з важливих цілей є підготовка майбутніх вчителів до роботи в мультикультурному середовищі, що робить акцент на розумінні різноманітних культурних контекстів [9].

Британські програми підготовки вчителів часто акцентують увагу на формуванні міжкультурної компетенції та розвитку мовних навичок, необхідних для ефективної комунікації з учнями різних національностей та культур.

У Японії використання автентичних матеріалів у підготовці вчителів англійської мови також має значення, хоча підходи до їх інтеграції можуть суттєво відрізнятися від західних. Японські програми часто роблять акцент на використанні автентичних матеріалів для розвитку мовних навичок у контексті культурного розуміння [12]. Одним з викликів є адаптація автентичних матеріалів до японського освітнього контексту, де рівень володіння англійською мовою може суттєво варіюватися серед студентів.

Японські викладачі часто використовують автентичні матеріали для покращення розуміння західної культури і стилів комунікації, одночасно наголошуючи на збереженні національної ідентичності в процесі вивчення мови.

Фінляндія, відома своїми передовими підходами до освіти, також активно використовує автентичні матеріали у підготовці вчителів англійської мови. Фінські навчальні програми надають велику увагу використанню реальних текстів, відео та інших ресурсів, які відображають сучасні реалії та проблеми [15]. Важливу роль відіграє інтеграція міждисциплінарних підходів, де автентичні матеріали використовуються у контексті навчання різних предметів.

Фінські програми підготовки вчителів роблять акцент на використанні автентичних матеріалів у міждисциплінарних проєктах, що сприяє не лише розвитку мовних навичок, але й формуванню широкого світогляду та критичного мислення.

Порівнюючи досвід використання автентичних матеріалів у різних країнах, можна виявити кілька спільних рис і ключових відмінностей. Серед спільних рис слід зазначити, що усі країни визнають важливість автентичних матеріалів для розвитку комунікативної та міжкультурної компетенції. Вони використовуються для підготовки студентів до реальних комунікативних ситуацій, а також для покращення розуміння культурних контекстів.

Підходи до інтеграції автентичних матеріалів можуть відрізнятися залежно від культурних та освітніх традицій. Наприклад, у США та Великій Британії робиться акцент на використанні автентичних матеріалів для розвитку критичного мислення та аналізу соціальних проблем, тоді як у Японії акцент робиться на культурному розумінні та адаптації матеріалів до місцевих освітніх умов.

Зарубіжний досвід використання автентичних матеріалів у підготовці вчителів англійської мови свідчить про їхню важливу роль у розвитку комунікативних навичок та міжкультурної компетенції. Незважаючи на відмінності у підходах, спільною метою є підготовка вчителів, які здатні ефективно викладати англійську мову, використовуючи реальні матеріали для створення автентичного навчального середовища. Аналіз зарубіжного досвіду може стати основою для подальшого вдосконалення методики підготовки вчителів англійської мови в Україні.

Проте, питання ефективної інтеграції таких матеріалів у навчальні програми для студентів педагогічних спеціальностей залишається недостатньо дослідженим. Більшість існуючих підходів зосереджуються на загальній мовній підготовці, тоді як спеціалізоване навчання, орієнтоване на педагогічну діяльність, потребує більш глибокого вивчення та адаптації автентичних матеріалів.

Виділення невирішених раніше частин загальної проблеми. Незважаючи на значний науковий інтерес, питання інтеграції автентичних матеріалів у навчальні програми для підготовки вчителів середньої освіти залишається недостатньо дослідженим. Зокрема, потребують уваги методи адаптації цих матеріалів до навчальних потреб студентів та розробка ефективних підходів до їх впровадження.

Автентичні матеріали в контексті викладання іноземних мов стали невід'ємною складовою сучасної педагогічної практики, оскільки вони надають студентам можливість взаємодіяти з реальною мовою в її природному контексті. Однак, для повного розуміння їхньої ролі необхідно звернутися до теоретичних підходів, які обґрунтовують їхнє

використання. Важливими є такі підходи, як комунікативний підхід, *task-based learning* (навчання на основі виконання завдань), *content-based instruction* (навчання на основі змісту) та *project-based learning* (навчання на основі проєктів).

Комунікативний підхід (Communicative Language Teaching, CLT) є одним із найбільш поширених і впливових підходів у сучасному викладанні іноземних мов. Його основна мета полягає у розвитку комунікативної компетенції студентів, тобто здатності ефективно використовувати мову в різноманітних комунікативних ситуаціях [14]. Цей підхід наголошує на необхідності використання автентичних матеріалів, оскільки вони забезпечують реалістичний контекст для мовної практики та допомагають студентам розвивати навички, необхідні для реальної комунікації.

Згідно з концепцією комунікативного підходу, мова є не лише системою граматичних правил, але й інструментом для передачі значень у конкретних соціальних контекстах. Використання автентичних матеріалів у CLT дозволяє студентам взаємодіяти з мовою так, як вона використовується в реальному житті, що сприяє розвитку як лінгвістичних, так і соціолінгвістичних компетенцій. Автентичні тексти, діалоги, відеоматеріали тощо надають студентам змогу зануритися у природне мовне середовище, розвиваючи здатність розуміти та продукувати мову відповідно до соціальних норм і контексту.

Task-Based Learning (TBL) є методологічним підходом, який фокусується на виконанні студентами реальних завдань, що відображають використання мови в реальних життєвих ситуаціях. Цей підхід активно використовує автентичні матеріали, оскільки вони надають студентам необхідні інструменти для виконання завдань, пов'язаних з реальними комунікативними потребами. Замість того, щоб концентруватися на граматичних структурах чи окремих мовних формах, TBL ставить акцент на досягненні конкретних комунікативних цілей [6, р. 27–33].

У контексті TBL автентичні матеріали виступають як джерело мовних ресурсів, необхідних для виконання завдань. Наприклад, студенти можуть аналізувати реальні статті з газет або слухати автентичні аудіозаписи для виконання завдань, які вимагають критичного мислення, аналізу та вироблення власних висновків. Завдання можуть бути пов'язані з різними аспектами мови, включаючи розуміння тексту, слухання, говоріння та письмо, що забезпечує комплексний розвиток мовних навичок.

Content-Based Instruction орієнтується на навчання мови через вивчення змістовних матеріалів, які відповідають академічним або професійним інтересам студентів. В цьому підході мова використовується як інструмент для засвоєння

нових знань у певній предметній області, що робить автентичні матеріали ключовим компонентом навчального процесу.

Автентичні матеріали в СВІ забезпечують реалістичний та значущий контекст для вивчення мови, оскільки вони дозволяють студентам взаємодіяти з реальною інформацією, яка має для них практичну цінність. Це може включати наукові статті, професійні журнали, технічні документи, відео з лекцій тощо. Вивчення мови через зміст, що є важливим для майбутньої професійної діяльності студентів, підвищує мотивацію та сприяє більш ефективному засвоєнню мовного матеріалу [5].

Project-Based Learning передбачає організацію навчання навколо виконання студентами комплексних проектів, що вимагають інтеграції знань з різних областей та активного використання мови для досягнення конкретних цілей. PBL дозволяє студентам застосовувати мовні навички у реальних ситуаціях, що сприяє глибокому розумінню мови та її функцій у соціальному контексті [3, р. 108–116].

Автентичні матеріали в PBL виступають як ресурси для виконання проектів, що можуть включати розробку медіапроектів, дослідницьких робіт, створення презентацій або інших форм комунікативної діяльності. Використання автентичних матеріалів у проектній діяльності сприяє розвитку критичного мислення, міжкультурної компетенції та здатності працювати в команді, що є важливими компонентами професійної підготовки майбутніх вчителів.

Розглянуті теоретичні підходи підкреслюють важливість використання автентичних матеріалів у навчанні іноземних мов, оскільки вони забезпечують студентам доступ до реальних мовних контекстів і сприяють розвитку комплексної комунікативної компетенції. Інтеграція автентичних матеріалів у навчальні програми через комунікативний підхід, *Task-Based Learning*, *Content-Based Instruction* та *Project-Based Learning* дозволяє створити навчальний процес, орієнтований на реальні потреби студентів та їх підготовку до професійної діяльності.

Метою статті є аналіз можливостей інтеграції автентичних матеріалів у навчальні програми студентів педагогічних спеціальностей. Зокрема, дослідження фокусується на розробці методів адаптації автентичних матеріалів до навчальних потреб студентів, створенні рекомендацій щодо їх ефективного використання, а також оцінці впливу таких матеріалів на підготовку майбутніх вчителів англійської мови.

Основний виклад матеріалу. У сучасному навчанні іноземних мов автентичні матеріали займають центральне місце. Ці ресурси, створені носіями мови для реальних комунікативних цілей, дозволяють студентам взаємодіяти з мовою

в її природному контексті, що сприяє формуванню справжньої комунікативної компетенції. У цьому розділі буде розглянуто визначення автентичних матеріалів, їх класифікацію та приклади, корисні для студентів педагогічних спеціальностей.

Автентичні матеріали – це ресурси, створені для реального використання носіями мови, без навчальної мети [1, р. 2]. До них належать газети, журнали, радіопрограми, фільми та інші матеріали, які відображають природний стиль мовлення. Goh підкреслює, що ці матеріали є невід'ємною складовою навчального процесу, яка дозволяє студентам зануритися у мовне середовище та освоїти реальні мовні конструкції [8, р. 200–211].

Автентичні матеріали можна класифікувати за їх форматом та функцією:

1) **Текстові матеріали** включають публікації, такі як газети, журнали, та літературні твори [10, р. 63]. Використання сучасних статей забезпечує студентам доступ до актуальної інформації, сприяючи розвитку навичок критичного мислення. Літературні твори, наприклад романи та оповідання, слугують засобом для ознайомлення з культурними аспектами мови та поглиблення розуміння літературної стилістики.

Приклади таких матеріалів включають:

«The Guardian» – статті цього видання можуть бути ефективно використані для вивчення сучасного мовлення та обговорення актуальних суспільних і політичних тем. Такі тексти можуть стати основою для написання есе або організації дискусій.

«The New York Times» – публікації з цього видання надають студентам доступ до різноманітних текстів, включаючи культурні рецензії та аналітичні статті. Використання цих матеріалів допомагає студентам ознайомитися з американським стилем письма та актуальною лексикою.

Методика використання: Викладач може організувати заняття, де студенти будуть читати обрані статті, аналізувати їх структуру, обговорювати висловлені думки та застосовувати нову лексику в письмових і усних завданнях. Такий підхід сприяє поглибленому засвоєнню матеріалу та розвитку комунікативних навичок у реальних контекстах.

2) **Аудіоресурси**, такі як подкасти та радіопрограми, забезпечують студентів різноманітністю акцентів і стилів мовлення. Згідно з Goh, подкасти є ефективним інструментом для розвитку слухових навичок і збагачення культурних знань, що робить їх цінним компонентом навчального процесу [5, р. 200–211].

Приклади таких аудіоматеріалів включають:

«TED Talks» – подкасти цього формату надають можливість слухати лекції від експертів у різних галузях, що дозволяє студентам ознайомитися з різними акцентами і стилями мовлення.

«*BBC Global News*» – подкасти, які пропонують новини та аналітику з усього світу, сприяють розвитку слухових навичок та розширенню культурного горизонту студентів.

Методика використання: Подкасти можуть бути інтегровані в навчальний процес для розвитку навичок аудіювання, підготовки усних презентацій на основі прослуханих матеріалів, а також для проведення обговорень новинних подій у груповій роботі. Такий підхід сприяє формуванню здатності сприймати мову на слух в різних контекстах і з різними акцентами.

3) **Відеоматеріали**, такі як фільми та телевізійні програми, демонструють живе мовлення і відображають культурні норми. Наприклад, ці програми не лише ілюструють повсякденне мовлення, але й надають культурний контекст, що допомагає студентам краще зрозуміти соціальні та культурні особливості мови. Відеоматеріали є ефективним інструментом для адаптації до різних акцентів і стилів мовлення [7, р. 1–7].

Приклади таких матеріалів включають:

«*The Social Network*» – цей фільм, що розповідає про створення Facebook, є прикладом сучасного мовлення та відображення культурних реалій США. Використання цього фільму допомагає студентам зрозуміти сучасну американську культуру та особливості лексики.

«*The Crown*» – телевізійний серіал про британську монархію, який дозволяє студентам ознайомитися з британським акцентом і історичними подіями, що сприяє розширенню знань про культуру та історію Великої Британії.

Методика використання: Фільми і серіали можуть використовуватися для аналізу мовних виразів, розуміння культурних контекстів, а також для обговорення сюжетів і персонажів. Викладачі можуть організувати заняття з переглядом відеоматеріалів, що супроводжується подальшим обговоренням, сприяючи розвитку критичного мислення та мовних навичок.

4) **Інтерактивні ресурси**, такі як мовні ігри та онлайн платформи, забезпечують активне залучення студентів і практику мови в різних контекстах. Godwin-Jones зазначає, що ці ресурси стимулюють активне навчання і надають можливість практикувати мову в інтерактивному середовищі [7, р. 1–7].

«*Webinars from Professional Conferences*» – презентації з професійних конференцій можуть бути використані для ознайомлення студентів з новітніми досягненнями в певних областях знання та професійними термінами.

«*University Guest Lectures*» – лекції від запрошених спікерів з університетів можуть надавати студентам можливість ознайомитися з актуальними темами та термінологією, що використовується в академічних колах.

Методика використання: Вебінари і презентації можуть бути інтегровані в навчальні програми як частина курсу, що дозволяє студентам аналізувати професійні презентації, використовувати специфічну термінологію та покращувати навички академічного письма і усного мовлення.

Ці приклади демонструють, як автентичні матеріали можуть бути ефективно використані для навчання англійської мови, що забезпечить студентам глибше розуміння мови та культури, підготує їх до професійної діяльності в якості викладачів.

Інтерактивні підходи до навчання іноземних мов, засновані на використанні автентичних матеріалів, є ключовими для активного залучення студентів у навчальний процес та розвитку їхніх мовних навичок. Одним із таких підходів є проектна діяльність, яка дозволяє студентам активно використовувати автентичні матеріали у своїй роботі. Наприклад, студенти можуть створювати медійні проекти, такі як відео або подкасти, що відображають теми, вивчені під час занять. Така діяльність сприяє не лише закріпленню мовних навичок, але й розвитку міжкультурної компетенції, оскільки студенти застосовують свої знання у реальних контекстах, порівнюють різні культурні аспекти, досліджують соціальні питання тощо.

Крім того, інтерактивні ресурси, такі як онлайн платформи, мовні ігри та симуляції, є ефективними засобами для активного навчання. Використання таких ресурсів дозволяє студентам практикувати мову у реалістичних ситуаціях, що робить навчання більш захоплюючим і результативним [2, р. 102–105]. Наприклад, мовні ігри можуть бути створені на основі автентичних текстів або тем, що дозволяє студентам закріпити вивчений матеріал у цікавій та інтерактивній формі. Симуляції та рольові ігри, у свою чергу, допомагають студентам відчувати себе у ролі носіїв мови, практикуючи мовлення в умовах, наближених до реальних.

Загалом, інтерактивні підходи, що базуються на використанні автентичних матеріалів, забезпечують студентам можливість активно застосовувати свої мовні навички, що сприяє більш глибокому засвоєнню матеріалу та підвищенню рівня їхньої комунікативної компетенції.

Застосування автентичних матеріалів у навчанні іноземних мов є ефективним інструментом для розвитку мовної компетенції студентів, проте їх використання потребує ретельної адаптації відповідно до рівня володіння мовою. Для того щоб забезпечити максимально ефективне навчання та доступність автентичних матеріалів для студентів різних рівнів, необхідно розробити практичні підходи до їх адаптації, а також методи оцінки складності матеріалів і критерії відбору відповідних ресурсів.

Інтеграція автентичних матеріалів у навчальні програми для студентів різних рівнів володіння мовою є важливим, але складним завданням. Відмінності у мовній підготовці студентів вимагають адаптації матеріалів таким чином, щоб вони залишалися зрозумілими та корисними для студентів з різним рівнем володіння мовою. Розглянемо практичні рекомендації щодо адаптації автентичних матеріалів для студентів з початковим рівнем знань, а також методи оцінки їхньої складності та критерії відбору відповідних ресурсів.

Студенти з початковим рівнем володіння мовою часто стикаються з труднощами при роботі з автентичними матеріалами через їхню складність та різноманітність лексики, граматичних конструкцій і культурних реалій. Для того, щоб ці матеріали стали доступними для таких студентів, необхідно провести їх адаптацію.

1. *Скорочення текстів.* Одним із ефективних методів адаптації є скорочення автентичних текстів. Викладачі можуть вибрати найбільш релевантні частини тексту, які містять основну інформацію, та вилучити складні фрази або довгі речення, які можуть бути важкими для розуміння. Важливо зберегти основний зміст тексту, щоб студенти могли взаємодіяти з автентичною інформацією.

2. *Спростування лексики.* Викладачі можуть замінювати складну лексику на більш прості та знайомі слова. Наприклад, замість використання термінів з вузькоспеціалізованих сфер можна застосовувати загальноживані слова або додавати короткі пояснення та глосарії, щоб полегшити розуміння.

3. *Використання паралельних текстів.* Ще одним способом адаптації є використання паралельних текстів, де оригінальний автентичний текст супроводжується спрощеним варіантом. Це дозволяє студентам з початковим рівнем спочатку ознайомитися зі спрощеною версією, а потім порівняти її з автентичним текстом, розширюючи свій словниковий запас і розуміння.

4. *Підтримка візуальними засобами.* Використання візуальних засобів, таких як ілюстрації, схеми, діаграми або відеоматеріали, може значно допомогти студентам з початковим рівнем у розумінні змісту автентичних матеріалів. Візуальні підказки полегшують асоціацію нових слів і понять із реальними об'єктами чи ситуаціями.

Крім того, вибір автентичних матеріалів для використання у навчальному процесі має ґрунтуватися на їх відповідності рівню підготовки студентів. Для цього існують різні методи оцінки складності текстів та інших ресурсів.

1. *Аналіз рівня лексики та граматики.* Один із методів оцінки складності тексту полягає в аналізі лексичних і граматичних структур, що використовуються. Наприклад, можна оцінювати частоту

використання рідкісних або вузькоспеціалізованих слів, складність речень, наявність ідіоматичних виразів. Тексти з високим вмістом складних мовних конструкцій можуть бути важкими для студентів з нижчим рівнем підготовки.

2. *Розрахунок читабельності.* Існують різні формули для розрахунку читабельності текстів, такі як формула Флеша-Кінкейда або формула Ганнінга «Fog Index». Ці інструменти дозволяють кількісно оцінити складність тексту на основі довжини слів і речень. Чим нижчий індекс читабельності, тим простіше текст для розуміння.

3. *Пілотне тестування.* Перед використанням автентичних матеріалів у класі викладачі можуть проводити пілотне тестування на невеликій групі студентів. Це дозволяє оцінити, наскільки матеріал зрозумілий для цільової аудиторії, і внести необхідні корективи перед його повноцінним використанням.

4. *Контекстуальний аналіз.* Автентичні матеріали можуть бути складними не лише через мову, але й через культурний контекст, що в них представлений. Аналіз контексту та культурних особливостей матеріалу допоможе визначити, наскільки він підходить для певної групи студентів, і чи потрібно надавати додаткові культурні пояснення.

Для забезпечення ефективного навчального процесу важливо вибирати автентичні матеріали, які найбільш відповідають рівню підготовки та навчальним цілям студентів. Основними критеріями відбору можуть бути:

1. *Актуальність.* Матеріали повинні відображати сучасну мову та події, щоб підтримувати інтерес студентів та забезпечувати релевантність навчання.

2. *Змістова відповідність.* Важливо вибирати матеріали, які відповідають навчальній програмі та професійним інтересам студентів. Наприклад, для майбутніх вчителів англійської мови будуть корисними матеріали, що стосуються освітніх систем, методик викладання та міжкультурної комунікації.

3. *Мовна складність.* Матеріали повинні відповідати рівню мовної підготовки студентів, бути зрозумілими, але водночас стимулювати розвиток їхніх мовних навичок.

4. *Культурний контекст.* Важливо враховувати культурний контекст матеріалів, щоб уникнути непорозумінь або труднощів у сприйнятті. Вибір матеріалів із зрозумілим і близьким студентам культурним контекстом сприятиме кращому засвоєнню мови.

Адаптація автентичних матеріалів є необхідним кроком для забезпечення їх ефективного використання у навчанні студентів з різним рівнем володіння мовою. Вибір відповідних матеріалів, їхня адаптація та оцінка складності допомагають створити сприятливі умови для розвитку мовних

навичок студентів, сприяючи їхній підготовці до реальних комунікативних ситуацій у професійній діяльності.

Проаналізувавши поданий вище матеріал, можемо дійти до висновку, що інтеграція автентичних матеріалів у процес навчання іноземних мов має значний потенціал для розвитку комунікативних навичок студентів, але цей процес не позбавлений викликів. Викладачі стикаються з низкою проблем, які варто враховувати для забезпечення ефективного використання цих матеріалів. Слід звернути особливу увагу на основні проблеми та виклики, з якими стикаються викладачі, а також запропоновані шляхи їх подолання.

1. Різниця в рівнях мовної підготовки студентів

Проблема: Один із найбільших викликів при використанні автентичних матеріалів полягає в тому, що студенти можуть мати різні рівні володіння мовою. Автентичні матеріали часто розраховані на носіїв мови і можуть бути надто складними для студентів з нижчим рівнем підготовки.

Шляхи подолання: Для подолання цієї проблеми викладачі можуть використовувати диференційовані завдання, які відповідають рівню підготовки кожного студента. Наприклад, матеріали можуть бути адаптовані шляхом спрощення тексту, використання глосаріїв або паралельних текстів, а також додавання візуальних підказок. Крім того, можна організувати групові проекти, де студенти з різними рівнями підготовки взаємодіють і допомагають один одному, що сприяє колективному навчанню.

2. Складність культурного контексту

Проблема: Автентичні матеріали часто містять культурно специфічні елементи, які можуть бути незрозумілими для студентів з інших культур. Це може ускладнювати сприйняття матеріалу та знижувати його ефективність.

Шляхи подолання: Викладачі можуть надавати додаткові культурні пояснення або вводити контекстуальні дискусії, щоб допомогти студентам зрозуміти культурні аспекти матеріалу. Використання міжкультурних порівнянь також може бути корисним для розвитку розуміння і порівняння культурних реалій різних країн.

3. Відсутність готових навчальних матеріалів

Проблема: Часто викладачі стикаються з проблемою відсутності готових навчальних матеріалів, які б базувалися на автентичних ресурсах і відповідали б конкретним навчальним цілям.

Шляхи подолання: Викладачам рекомендується розробляти власні матеріали, адаптуючи автентичні ресурси до потреб студентів. Це може вимагати додаткового часу і зусиль, але дозволяє створити більш ефективні та цілеспрямовані навчальні матеріали. Крім того, можна

співпрацювати з іншими викладачами або використовувати онлайн-ресурси, де викладачі діляться своїми розробками.

4. Висока складність мовного матеріалу

Проблема: Автентичні матеріали можуть містити складні лексичні та граматичні структури, що робить їх важкими для розуміння, особливо для студентів з середнім або початковим рівнем володіння мовою.

Шляхи подолання: Для подолання цієї проблеми можна використовувати поступове введення автентичних матеріалів у навчальний процес, починаючи з більш простих і поступово переходячи до складніших. Також ефективним є попереднє ознайомлення студентів з ключовою лексикою та граматичними конструкціями перед роботою з автентичним текстом. Застосування *scaffolded learning* (підтримуючого навчання) дозволяє викладачам поступово підвищувати складність матеріалу, забезпечуючи при цьому необхідну підтримку для студентів.

5. Обмежений час на заняттях

Проблема: Робота з автентичними матеріалами може займати більше часу, ніж із традиційними навчальними текстами, що створює проблеми в умовах обмеженого часу на заняттях.

Шляхи подолання: Щоб ефективно використовувати час, викладачі можуть фокусуватися на конкретних аспектах автентичних матеріалів, які найбільш важливі для навчальних цілей. Наприклад, можна зосередитися на ключових фразах, ідіомах або темах, замість детального аналізу всього тексту. Також можливе використання позаурочних завдань, де студенти самостійно працюють з матеріалами, а на заняттях обговорюють результати.

Інтеграція автентичних матеріалів у навчальні програми викликає певні труднощі, але за умови правильного підходу викладачі можуть ефективно їх використовувати для покращення мовної підготовки студентів. Адаптація матеріалів, використання диференційованих завдань, підтримка культурних пояснень та розробка власних навчальних ресурсів є ключовими стратегіями для подолання викликів, пов'язаних з інтеграцією автентичних матеріалів у навчання іноземних мов.

Висновки. Інтеграція автентичних матеріалів у навчальні програми для студентів педагогічних спеціальностей є важливим методом підвищення якості мовної освіти. Автентичні матеріали, створені носіями мови для реальних комунікативних цілей, дозволяють студентам взаємодіяти з мовою в природному контексті, сприяючи розвитку комунікативної компетенції та підготовці до професійної діяльності.

Однак, існують невирішені питання щодо ефективності інтеграції таких матеріалів у спеціалізовані навчальні програми, адаптації до специфічних

навчальних потреб студентів та визначення найбільш ефективних типів автентичних матеріалів. Подальші дослідження мають зосередитися на розробці та тестуванні методів адаптації автентичних матеріалів, створенні практичних рекомендацій для викладачів, оцінці впливу цих матеріалів на професійні мовні навички студентів, а також розширенні досліджень на різні мовні та культурні контексти.

БІБЛІОГРАФІЧНИЙ СПИСОК:

1. Качур І. І. Використання автентичних матеріалів як креативний підхід до вивчення іноземної мови. *Інноваційна педагогіка*. 2020. Вип. 21. Т. 2. С. 13–15.
2. Коломійчук М. Автентичні матеріали як ефективний засіб забезпечення соціокультурного спрямування процесу навчання іноземної мови. *Вісник Університету імені Альфреда Нобеля. Серія «Педагогіка і психологія»*. 2017. № 1 (13). С. 102–105.
3. Beckett G.H., Slater T. The Project Framework: A Tool for Language, Content, and Skills Integration. *ELT Journal*, Vol. 59, №2. 2005. P. 108–116.
4. Berardo S. The Use of Authentic Materials in the Teaching of Reading. *The Reading Matrix*. 2006. Vol. 6. № 2. 2006. P. 60–69.
5. Brinton D.M., Snow M.A., Wesche M.B. *Content-Based Second Language Instruction*. New York: Newbury House, 1989. 304 p.
6. Ellis R. *Task-Based Language Learning and Teaching*. Oxford University Press. 2003. P. 27–33. URL: https://alad.enallt.unam.mx/modulo7/unidad1/documentos/CLT_Ellis_TBLT.pdf
7. Godwin-Jones R. *Emerging Technologies: Language Learning and Social Media*. *Language Learning & Technology*. Vol. 22, № 1, 2018. P. 1–7.
8. Goh C.C.M. Metacognitive Instruction for Second Language Listening Development. *RELC Journal*. Vol. 39, № 2, 2008. P. 200–211.
9. Harmer J. *The Practice of English Language Teaching* (4th ed.). Pearson: Longman. 2007. 448 p.
10. Mc Nulty A. Best practices in using video technology to promote second language acquisition. *Teaching English with Technology*. 2012. Vol. 12, № 3. P. 49–61.
11. Mishan Freda *Designing Authenticity into Language Learning Materials*. UK: Intellect Books, 2005. 330 p.
12. Reischauer E.O. *The Japanese Today: Change and Continuity*. Harvard University Press. 1975. 459 p.
13. Richards J.C. *Teaching Listening and Speaking: From Theory to Practice*. Cambridge University Press. 2008. 48 p.
14. Richards J.C., Rodgers T.S. *Approaches and Methods in Language Teaching* (2nd ed.). Cambridge University Press. 2001. 270 p.
15. Sahlberg P. *Finnish Lessons: What Can the World Learn from Educational Change in Finland?* Teachers College Press. 2011. 193 p.